



European Bank
for Reconstruction and Development

ПРЕДВАРИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ

Относно: БЪЛГАРИЯ/Проект за възстановяване на пътна инфраструктура в град Пловдив

Настоящото Предварително споразумение („Споразумение“) е сключено на _____, между:

(1) Община Пловдив („Общината“), със седалище и адрес на управление в България, 4000 Пловдив, пл. „Стефан Стамболов“ 1, представлявана от господин Иван Тотев, Кмет

и

(2) Европейска банка за възстановяване и развитие („Банката“), със седалище One Exchange Square, London EC2A 2JN, United Kingdom, представлявана от господин Жан-Патрик Марке, Директор в отдел „Общинска инфраструктура и околна среда“

(Заедно наричани „Страните“).

КАТО БЕШЕ ВЗЕТО ПРЕДВИД, ЧЕ:

А. Общината обмисля да инвестира в проект за възстановяване и подобряване на основни участъци от пътната инфраструктура на гр. Пловдив („Проектът“). Общата прогнозна цена на Проекта е 17,9 милиона евро с ДДС.

В. Банката обмисля участие в Проекта чрез предоставянето на дългосрочно финансиране на Общината в размер до 14,2 милиона евро („Заемът“). Разликата между общата прогнозна цена на Проекта и размера на Заема ще бъде финансирана от бюджета на Общината.



One Exchange Square, London EC2A 2JN, United Kingdom

Tel: +44 20 7338 6000 or +44 20 7496 6000 Fax: +44 20 7338 6100 or +44 20 7496 6100 Telex: 8812161 EBRD L C www.ebrd.com

С. Страните желаят да предвидят в настоящето Споразумение базата, на която ще работят заедно при изготвянето на предложеното финансиране за Проекта.

С ОГЛЕД НА ИЗЛОЖЕНОТО, СТРАНИТЕ СЕ УГОВОРИХА ЗА СЛЕДНОТО:

1. Банката потвърждава своя интерес да обмисли участие в Проекта (при условията на член 8 по-долу) чрез предоставянето на дългосрочно финансиране, под формата на Заем на Общината. Условията на Заема, който ще бъде предоставен от Банката, се уговарят след допълнителен анализ. Независимо от това, очакват се следните индикативни условия на Заема:
 - (i) *Валута:* Евро.
 - (ii) *Падеж:* до 13 години (състоящ се от до тригодишен гратисен период и 10 години за погасяване на главницата).
 - (iii) *Лихвен процент:* в рамките на 2,65% годишно над шестмесечния EURIBOR, в зависимост от оценката на Банката за общия риск на проекта.
 - (iv) *Еднократна комисионна:* 1,20% от сумата на главницата на Заема.
 - (v) *Такса за ангажимент:* 0,50% годишно върху неусвоената главницата от Заема.
 - (vi) *Такса за предсрочно погасяване:* От 1-ва до 5-та година: 1,00% от предсрочно платената сума; 6-та година: 0,50% от предсрочно платената сума; След 6-та година: без такса.
 - (vii) *Основни споразумения за финансиране и проектни споразумения:* Договор за заем между Банката и Общината; Договор за откриване на резервна сметка за обслужване на дълга; Подписани договори за строителство с одобрените изпълнители.
 - (viii) *Правила за провеждане на обществените поръчки:* „*Политики и правила за възлагане на обществени поръчки на Европейската банка за възстановяване и развитие*“
2. Банката потвърждава своето желание да си сътрудничи с трети страни за подпомагане на подготовката на предвиденото финансиране, включително чрез мобилизиране на персонал и външни консултанти, доколкото Проектът бъде подкрепен от ръководството на Банката.



3 По искане на Общината, Банката ще се стреми да мобилизира грантови средства за техническо сътрудничество („Средства за ТС”), при условие, че ръководството на Банката даде одобрение, за следните цели на подготовка и реализация на проекта:

Преди подписване на Договора за заем:

(a) Технически, екологичен и икономически анализ (дю дилидженс) на предложените инвестиции, който ще бъде финансиран от бюджета на Банката – 20 000 евро (бюджет на отдел „Общинска инфраструктура и околна среда“);

(b) Анализ на правните регулации и практики в България по отношение на реализирането на Договори за управление и поддръжка на пътна инфраструктура с възнаграждение, основаващо се на постигнати качествени и количествени цели („PMMR договори“); Проучване на пазарния интерес и готовността на частния сектор в България да участва в PMMR договори – 15 000 евро (финансирани от бюджета на отдел „Общинска инфраструктура и околна среда“);

След подписване на Договора за заем:

(c) Предоставяне на съдействие на Общината за изготвяне на базово проучване на съществуващото ниво на социално изключване и безработица в един от кварталите на град Пловдив със смесено население, с цел изготвяне на последваща оценка на очакваните позитивни ефекти от реализацията на Проекта – 20 000 евро (Донорски средства за техническо сътрудничество, неподлежащи на възстановяване);

(d) Предоставяне на съдействие на Общината при подготовката и въвеждането на PMMR договори – 150 000 евро (Донорски средства за техническо сътрудничество, неподлежащи на възстановяване).

4. Общината поиска от Банката да мобилизира Средства за ТС, съгласно член 3 от настоящето Споразумение. В случай, че Проектът продължи и се сключи Договор за заем и е направено първо усвояване на средства от Заема, Общината няма да възстановява на Банката Средствата за ТС, предоставени на Общината и описани в член 3 по-горе.

5. Общината ще има задължението да възстанови на Банката всички направени от нея разходи за правна помощ („Разноските”), извършени във връзка с подготовката на финансирането от Банката и подготовката, съставянето, договарянето и преразглеждането на финансовата документация и които и да е други документи, свързани с документите по финансирането. Разноските на



Банката няма да надхвърлят 15 000 евро без това да е предварително съгласувано с Общината.

6. Ако Общината реши да прекрати по-нататъшната работа по подготовката на предлаганото финансиране от Банката, Общината ще бъде длъжна незабавно да плати на Банката, срещу представена фактура от Банката, такса за прекратяване в размер на 20 000 евро („Таксата за прекратяване”) плюс всички направени Разноски, които още не са възстановени, заедно с всички Средства за ТС, предоставени на Общината. Независимо от предходното, Таксата за прекратяване няма да се дължи в случай, че Банката прекрати работа по Проекта или Договорът за заем не се одобри от Съвета на директорите на Банката.

7. Участието на Общината в подготовката на Проекта включва следното:

- (a) Общината ще поеме всички свои собствени разходи, свързани с подготовката, оценката и реализацията на Проекта;
- (b) Общината ще предоставя безвъзмездно на всички консултанти, ангажирани да оказват помощ по въпроси, свързани с Проекта, съответните условия и подкрепа, необходими за изпълнението на техните функции, както и всички документи, материали и друга информация, която може да е необходима за тяхната работа.

8. Член 1, 2 и 3 от настоящето Споразумение отразяват само очакванията и настоящите намерения на Страните във връзка с Проекта и не налагат или представляват никакви правно обвързващи задължения на Страните да предоставят или да приемат финансиране, в зависимост от случая. Всякакво финансиране ще бъде договорено между Страните. То ще зависи по-специално от изводите от направените анализи на Проекта и ще подлежи на преговори за цялостен финансов план и договорености, удовлетворяващи Банката, както и от одобрението на ръководството Банката и Съвета на директорите, договарянето и изпълнението на съответната финансова документация и спазването на всякакви приложими предшестващи условия. Освен ако е предвидено друго в настоящия член 8, това Споразумение предвижда обвързващи юридически задължения за Страните, които влизат в сила незабавно с подписването на това Споразумение.

9. Всяко изменение на настоящето Споразумение или отказ от страна на Банката от някои от условията му или съгласие, дадено от Банката по него (включително по този член 9) трябва да бъде в писмена форма с подписа на Банката и, в случай на изменение – от Общината.

10. Всяко уведомление, молба или друго съобщение, което следва да бъде дадено или извършено по настоящето Споразумение към която и да е Страна по настоящето Споразумение, трябва да бъде в писмена форма. Освен ако е предвидено друго в настоящето Споразумение, това уведомление, молба или съобщение се счита за надлежно дадено или извършено, когато бъде предадено на



ръка, с въздушна поща, по телекс или факс на страната, на която се изисква или разрешава даването му, на адреса на тази страна, който е посочен в началото по-горе или на такъв друг адрес какъвто тази страна посочи с уведомление на страната, която дава или извършва това уведомление, молба или друго съобщение.

11. Настоящото Споразумение се урежда от законите на Англия. Договорът за заем, който се подписва между Банката и Общината, се урежда от законите на Англия. Договорът за заем и всички споразумения за финансиране, по които Банката ще бъде страна, трябва да съдържат клауза за международен арбитраж, която е в съответствие със стандартите на Банката.
12. Всеки спор, противоречие или иск, възникващ от или свързан с настоящето Споразумение, или нарушаването, прекратяването или недействителността на настоящето Споразумение или на ангажимента на Банката с Проекта (ако има такъв), се урежда чрез арбитраж в съответствие с Правилника за арбитраж на УНСИТРАЛ (UNCITRAL), в настоящата му редакция. Делото се гледа от един арбитър, който се назначава от LCIA (London Court of International Arbitration – Лондонския международен арбитражен съд). Седалището и мястото на арбитраж е Лондон, Англия и се използва английски език. Страните се отказват от всякакви права по Закона за арбитража от 1996 г. или да обжалват по какъвто и да е начин някое арбитражно решение или да търсят решение на предварителен правен въпрос в съдилищата на Англия. Независимо от Арбитражния правилник на УНСИТРАЛ, арбитражният съд няма право да предоставя и Общината се съгласява да не търси от никой съдебен орган, каквито и да е било временни или обезпечителни мерки срещу Банката. Независимо от предходното, настоящето Споразумение може, по избор на Банката, да бъде приведено в изпълнение от Банката в който и да е компетентен съд.
13. Нищо в настоящето Споразумение не се тълкува като отказ от право, отказване или друго изменение на каквито и да е имунитети, привилегии или освобождавания на Банката, предоставени съгласно Споразумението за създаване на Европейската банка за възстановяване и развитие, международна конвенция или което и да е приложимо право.
14. Общината декларира и гарантира, че настоящето Споразумение е търговски договор, а не публичен или правителствен акт и че Общината няма право да претендира за имунитет срещу съдебни производства по отношение на себе си или който и да е от своите активи, въз основа на суверенитет или по друг начин, съгласно който и да е закон или която и да е юрисдикция, в която може да бъде заведен иск за привеждане в изпълнение на някое от задълженията, възникващи съгласно или във връзка с настоящето Споразумение, освен по отношение на активи на Общината (имоти и вещи – публична общинска собственост), които са защитени срещу изпълнителни действия съгласно българските закони.
15. В определени случаи Банката е получател на съобщения, включително оплаквания, от гражданското общество във връзка с екологични, свързани със сигурността, обществени и други аспекти на проекти, преди да са одобрени от



Съвета на директорите на Банката, така и по време на изпълнението на проекта. Банката ще сподели това външно съобщение и своите отговори с Общината и който и да са потенциални и съществуващи съфинансиращи лица, доколкото която и да е част от тази информация не е обхваната от споразумение за поверителност, за да осигури последователност в подхода и съобщенията към обществеността. Банката насърчава Общината и всички лица, предоставящи съфинансиране, също да споделят с Банката външни съобщения, включително оплаквания и своите отговори.

16. Настоящото Споразумение е изготвено в 2 (два) отделни варианта, съответно на английски и български език, всеки от които ще се счита за оригинал, но и двата ще представляват едно и също Споразумение. Английската версия ще бъде водещата версия.

В ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА КОЕТО, Страните по настоящето Споразумение, действайки чрез своите надлежно упълномощени представители, подписаха настоящето Споразумение от свое име на датата, посочена в началото по-горе.

За ОБЩИНА ПЛОВДИВ

Име: **ИВАН ТОТЕВ**

Длъжност: **КМЕТ**

За ЕВРОПЕЙСКАТА БАНКА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ И РАЗВИТИЕ

Име: **ЖАН-ПАТРИК МАРКЕ**

Длъжност: **ДИРЕКТОР, ОБЩИНСКА ИНФРАСТРУКТУРА И ОКОЛНА СРЕДА**





European Bank
for Reconstruction and Development

PRE-FINANCING AGREEMENT

Re: BULGARIA/Plovdiv Road Rehabilitation Project

This Pre-financing Agreement (the "Agreement") is made on _____, by and between:

- (1) The Municipality of Plovdiv (the "City"), having its offices at 1 Stefan Stambolov Square, 4000 Plovdiv, Bulgaria and represented by Mr. Ivan Totev, Mayor
- (2) European Bank for Reconstruction and Development (the "Bank"), having its headquarters at One Exchange Square, London EC2A 2JN, United Kingdom and represented by Mr. Jean-Patrick Marquet, Director – Municipal & Environmental Infrastructure

(Collectively, the "Parties").

WHEREAS:

A. The City is considering a project to invest in the rehabilitation and the improvement of essential urban road segments in Plovdiv (the "Project"). The total estimated cost of the Project is EUR 17.9 million including VAT.

B. The Bank is considering participation in the Project through the provision of long-term financing to the City in the amount of up to EUR 14.2 million (the "Loan"). The difference between the total estimated cost of the Project and the amount of the Loan will be financed by the City's budget.

C. The Parties wish to set forth in this Agreement the basis on which they will work together in preparing the proposed financing for the Project.



NOW, THEREFORE, THE PARTIES HAVE AGREED AS FOLLOWS:

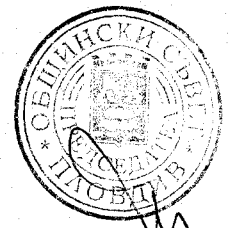
1. The Bank confirms its interest in considering participating in the Project (subject to Section 8 below) through the provision of long-term financing, in the form of a Loan to the City. The terms and conditions of any financing to be provided by the Bank will be negotiated after appraisal. However, the following indicative terms and conditions for the Loan are anticipated:
 - (i) Currency: EUR.
 - (ii) Maturity: up to 13 years (consisting of a grace period of up to 3 years and a principal repayment period of 10 years).
 - (iii) Interest rate: in the range of 2.65% per annum above six-month EURIBOR, depending on the Bank's assessment of the overall project risk.
 - (iv) Front-end commission: 1.20% of the principal amount of the Loan.
 - (v) Commitment Charge: 0.50% per annum on any undisbursed amount.
 - (vi) Prepayment Fee: Years 1 to 5 - 1.00% of the pre-paid amount; Year 6 - 0.50% of the pre-paid amount; After Year 6 - none
 - (vii) Main financing agreements and project agreements: Loan agreement between the Bank and the City; Security documents related to the establishment of a Debt Service Reserve Account; Signed construction contracts with approved suppliers.
 - (viii) Procurement rules: in accordance with EBRD *Procurement Policies and Rules*.

2. The Bank confirms its willingness to co-operate with the other Parties hereto to advance the preparation of the contemplated financing, including by mobilising staff and external consultants, as long as the Project shall be supported by the Bank's management.

3. Upon the City's request, the Bank will seek to mobilise technical cooperation grant funds administered by the Bank ("TC Funds"), subject to the approval of the Bank's management, for the following purposes of project preparation and implementation:

Before signing of the Loan agreement:

- (a) Technical, environmental and economic due diligence of the proposed investments to be financed by the Bank - EUR 20,000 (to be financed by the MEI Budget);
- (b) Assessment of the Bulgarian legal regulations and practices regarding Performance-based contracting for Management and Maintenance of Roads ("PMMR"); Survey of the private sector interest and readiness to participate in PMMR- EUR 15,000 (to be financed by the MEI budget);



After signing of the Loan agreement

- (c) Assistance to the City to undertake a baseline study for social exclusions and labour market participation in the identified deprived neighbourhood – EUR 20,000 (TC Funds, non-reimbursable);
- (d) Assistance to the City in developing and implementing PMMR contract(s) – EUR 150,000 (TC Funds, non-reimbursable).

4. The City has requested that the Bank seek to mobilise TC Funds as described under Section 3 of this Agreement. In the event that the Project proceeds, a financing agreement is concluded and the first disbursement takes place, the City will not be obliged to reimburse the Bank for the TC Funds advanced to the City for the purposes described under Section 3 above.

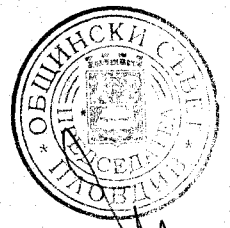
5. The City will be obliged to reimburse the Bank for any legal expenses (the "Expenses") incurred in connection with the preparation of the Bank's financing and the preparation, drafting, negotiation and review of the financing documentation and any other documents related to the financing documentation. The Bank shall not incur legal expenses in excess of EUR 15,000 without the prior consent of the City

6. If the City at any time elects not to pursue further processing of the proposed financing with the Bank, the City will be obliged to pay the Bank, promptly upon receipt of an invoice by the Bank, a break-up fee in the amount of EUR 20,000 (the "Break-Up Fee") plus any accrued Expenses which have not been already reimbursed, together with all TC Funds advanced to the City. However, the Break-Up Fee will not be payable if the Bank discontinues working on the Project or the Bank's Board of Directors decides not to approve the provisions of the Loan;

7. The contribution of the City to the preparation of the Project shall include the following:

- (a) The City shall pay for its own internal costs relating to the preparation, the appraisal and the implementation of the Project.
- (b) The City shall provide, without charge, to any consultants engaged to assist in matters relating to the Project and/or the TC implementation all facilities and support necessary for the carrying out of their functions, as well as all documents, materials and other information that may be relevant to their work.

8. Sections 1, 2 and 3 of this Agreement reflect only the expectations and current intentions of the Parties in relation to the Project and do not impose or constitute any legally binding obligations on the Parties to provide, or to accept, financing, as the case may be. Any financing will be agreed between the Parties. In particular, it will be conditional on the findings of the Project appraisal and shall be subject to negotiation of an overall financing plan and Project arrangements satisfactory to the Bank, approval by the Bank's management



and Board of Directors, negotiation and execution of appropriate financing documentation and fulfillment of applicable conditions precedent. Except as otherwise provided in this Section 8, this Agreement provides for legally binding obligations of the Parties which will become immediately effective upon execution of this Agreement.

9. Any amendment to, or waiver by the Bank of any terms or conditions of, or consent given by the Bank under, this Agreement (including under this Section 9) shall be in writing, signed by the Bank and, in the case of an amendment, by the City.

10. Any notice, application or other communication to be given or made under this Agreement to any Party to this Agreement shall be in writing. Except as otherwise provided in this Agreement, such notice, application or communication shall be deemed to have been duly given or made when it is delivered by hand, airmail, telex or facsimile transmission to the party to which it is required or permitted to be given or made at such party's address herein firstly mentioned or at such other address as such party designates by notice to the party giving or making such notice, application or other communication.

11. This Agreement shall be governed by the laws of England. The Loan Agreement to be executed between the Bank and the City will be governed by the laws of England, and the Loan Agreement and all the other financing agreements to which the Bank will be a party will contain an international arbitration clause consistent with the Bank's standards.

12. Any dispute, controversy or claim arising out of or relating to this Agreement, or the breach, termination or invalidity hereof or the Bank's involvement with the Project (if any), shall be settled by arbitration in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules as at present in force. There shall be one arbitrator and the appointing authority shall be LCIA (London Court of International Arbitration). The seat and place of arbitration shall be London, England and the English language shall be used. The parties waive any rights under the Arbitration Act 1996 or otherwise to appeal any arbitration award to, or to seek determination of a preliminary point of law by, the courts of England. Notwithstanding the UNCITRAL Arbitration Rules, the arbitral tribunal shall not be authorised to grant, and the City agrees that it shall not seek from any judicial authority, any interim measures or pre-award relief against the Bank. Notwithstanding the foregoing, this Agreement may, at the option of the Bank, be enforced by the Bank in any courts having jurisdiction.

13. Nothing in this letter agreement shall be construed as a waiver, renunciation or other modification of any immunities, privileges or exemptions of the Bank accorded under the Agreement Establishing the European Bank for Reconstruction and Development, international convention or any applicable law.

14. The City represents and warrants that this Agreement is a commercial rather than a public or governmental act and that the City is not entitled to claim immunity from legal proceedings with respect to itself or any of its assets on the grounds of sovereignty or otherwise under any law or under any jurisdiction where an action may be brought for the enforcement of any of the obligations arising under or relating to this Agreement, except



with respect to publicly-owned assets (properties and belongings) that are protected against enforcement action under the Bulgarian law.

15. The Bank is sometimes the recipient of communications, including complaints, from civil society on environmental, safety, social, and other aspects of projects, both before Board approval and during project implementation. The Bank will share this external communication and its responses with the City and any potential and existing co-financers, insofar as any of this information is not covered by any confidentiality agreement, in order to ensure consistency in approach and messages to the public. The Bank encourages the City and any co-financers to likewise share external communication, including complaints, and their responses with the Bank.

16. This Agreement is drafted in 2 (two) counterparts, one in English and one in Bulgarian, each of which shall be deemed an original, but all of which together shall constitute one and the same agreement. The English version shall be the governing version.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto, acting through their duly authorized representatives, have caused this Agreement to be signed in their respective names as of the date first above written.

For THE MUNICIPALITY OF PLOVDIV

Name: IVAN TOTEV
Title: MAYOR OF PLOVDIV

For THE EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

Name: JEAN-PATRICK MARQUET
Title: DIRECTOR, MUNICIPAL & ENVIRONMENTAL INFRASTRUCTURE

